

EN ISO 17664:2004: Impormasyon ibinibigay para sa pagproseso ng mga aparadong medikal na maaari muling i-sterilize

Pabrikante: *Wagner GmbH Munich* **Pamamaraan:** *Mga tagubilin sa muling pagproseso*
Simbolo: *n.a.*

(Mga) Produkto: *SteriSet Sterilisasyon-Mga Sisidlan (lahat ng mga uri)*

<p>MGA BABALA:</p>	<p>Kapag pumipili ng mga panlinis at mga pang-disinfect na mga ahente at pamamaraan, partikular na atensiyon ang dapat igawad sa pagpaparaya sa aluminium pati na ang mga sumusunod na punto:</p> <ul style="list-style-type: none"> ∪ Ang napiling mga panlinis na ahente ay dapat angkop sa kalidad ng makukuhang tubig (mga detalye: tingnan ang mga tagubilin sa paggamit) ∪ Huwag gumamit ng mga bumubulang panlinis na mga sangkap (pulbo) o magaspang na mga metal na brotsa o katulad nito ∪ Ang ganap na pagbanlaw ay dapat magtanggap ng lahat ng tira ng panlinis na ahente ∪ Ang mga bahagi ay dapat ganap na matuyo kasunod ng paglinis / pag-disinfect, <p>Para sa MAINIT na tubig (> 60 oC – i.e. para sa thermal na disinfection) ang paghahanda at paggamit ng ganap na desalinated na tubig ay mandatory (> 60 oC ang mainit na mula sa gripo- o pinalambot na tubig ay maaaring makababa sa uri ng aluminum).</p> <p>I-sterilize lamang sa pamantayang vacuum steam na mga siklo (i. e. acc. EN 285)</p>
<p>Mga limitasyon sa muling pagproseso:</p>	<p>Partikular na mahalaga kapag naglalagay ng mga BAGONG sisidlan upang gamitin (“hugasan”): pagsasagawa ng paghugas/disinfection- at/o sterilisasyon-na mga proseso upang mabilis na masundan ang bawat isa ay maaaring makasama sa “hindi pa gamit” (bago) na mga aluminum na surface. Para sa unang 3 siklo ng muling pagproseso tunay na nirerekomenda na panandaliang huminto ng 24 oras sa pagitan ng bawat hakbang.</p> <p>Sa kalaunan ay ang tamang muling-pagproseso ay maisasagawa sa karaniwang kasanayang siklo.</p> <p>Ang pagtatapos ng buhay ng serbisyo ay karaniwang naiimpluwensiyahan ng mekanikal na pag-abuso at mga pinsala – ma matutukoy sa kailangang kontrol sa paggana (tingnan ang mga tagubilin sa paggamit)</p>

<p>MGA TAGUBILIN</p>	
<p>Punto ng paggamit:</p>	<p>Matapos sirain ang selyo ng pagpakialam, buksan ang DALAWANG trangka ng takip at itaas ang takip nang PATAAS (huwag buksan / itaas ag isang gilid lang !)</p>
<p>Paglagay at transportasyon</p> <p>Tingnan rin ang “imbakan” sa susunod na pahina</p>	<p>Pagbanggit DIN 58953-8: <i>Ang kawalan ng sterility ay mas hindi umaasa sa tagal ng pag-imbak at mas sa panlabas na impluwensiya o mga kaganapan sa pag-imbak, transportasyon at pamamahala. Sa pangkalahatan ay walang angkop na oras ng pag-imbak. Ang DIN 58953-8 Talahanayan 1 ay naglilista ng mga mungkahi para sa oras ng pag-imbak ng mga sterile na aparatong medikal.</i></p> <p>Pagbanggit DIN 58953-9: <i>Ang mga sterile na sisidlan ay dapat ilipat nang walang pagyanig at laging pahiga (ang ibang mga kundisyon ay kailangan ng hiwalay na balidasyon)</i></p>
<p>Paghahanda para sa Paglinis</p>	<p>Tanggalin ang takip at i-disassemble sa: panlabas na takip, panloob na takip at ilalim. Iproseso ang mga bahaging ito nang hiwalay)</p>

EN ISO 17664:2004: Impormasyon ibinigay para sa pagproseso ng mga aparadong medikal na maaari muling i-sterilize

<p>Paglinis: Automated</p> <p>Makinang ginamit: Belimed WD290 / WD 3xx</p> <p>Tala: Ang mga tira ng alkaline ay maaaring makasira sa aluminum sa panahon ng thermo disinfection. May opsiyonal na ika-2 malinaw-na-pagbanlaw na mas ligtas na makakapag-alis ng mga tirang ito, upang madagdagan ang pagiging tugma ng proseso!</p> <p>Makinang ginamit: MIELE G 7824</p> <p>Mahalagang Tala: Ang mga tira ng alkaline ay maaaring makasira sa aluminum sa panahon ng thermo disinfection. Sa MediClean Forte na kasong nakalista dito (TD ginawa sa A0 na halaga na 3000!) tanging isang ika-2 malinaw-na-pagbanlaw ang pinahihintulutan para magtalaga ng prosesong tugma sa aluminum!</p>	<p>Ang sumusunod na <u>Mga produktong Dr. Weigert (pamilyang Neodisher)</u> ay nagpakita sa ilalim ng mga nakalistang kundisyon na ang mga napatunayang mga resulta sa paglinis / disinfection ay maaabot:</p>						
	#	Hakbang	Tubig	T oC	t sa Min	Chemie	ml/Litro
	1	Bago-linisin	Sa Gripo	25 hanggang 33	2	--	--
	2	Paglinis	DESAL	55	10	SeptoClean	2,0
	3	Pagbanlaw	DESAL	25 hanggang 33	2	--	--
	4	Malinaw-na-Pagbanlaw	DESAL	25 hanggang 33	2	--	--
	opsiyon	ops. inulit na Malinaw-na-Pagbanlaw					
	5	Thermo disinfect. (A0 halaga 600)	DESAL	93	1	--	--
	6	Pagpapatuyo	Mainit na hangin	130	4	--	--
			Mainit na hangin	100	6	--	--
	#	Hakbang	Tubig	T oC	t sa Min	Chemie	ml/Litro
	1	Bago-linisin	Sa Gripo	25 hanggang 33	2	--	--
	2	Paglinis	DESAL	45	5	MediClean forte	3,0
3	Pagbanlaw	DESAL	25 hanggang 33	2	--	--	
4	1 Malinaw-na-Pagbanlaw	DESAL	25 hanggang 33	2	--	--	
5	2 Malinaw-na-Pagbanlaw	DESAL	25 hanggang 33	2	--	--	
6	Thermo disinfect. (A0 halaga 3000!)	DESAL	93	5	--	--	
7	Pagpapatuyo	Mainit na hangin	110	5	--	--	

EN ISO 17664:2004: Impormasyon ibinigay para sa pagproseso ng mga aparadong medikal na maaari muling i-sterilize

<p>Paglinis: Mano-mano</p> <p>Tala: Ang mga tirang kemikal ay maaaring makasira sa aluminum sa susunod na na thermo disinfection o sterilisasyon, samakatuwid imandatoryong ligtas na alisin ang mga tirang ito !</p>	<p>Gumamit lang ng katumbas ng aluminum, ph-neutral na mga panlinis kasama ang mga malalambot na brotsa o mga tuwalya upang linisin ang maduming surface - at ganap na alisin ang natirang panlinis sa dulo. Halimbawa: produkto “Shining NE” (makukuha mula sa: Wagner GmbH):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maglahay nang di lalagpas sa 3ml kada 50 cm² ng surface ng Shining NE sa malambot na basang tuwalya, at maingat na ipahid (paikot) sa maduming surface 2. Iwanan ang panlinis sa surface nang 3-5 minuto (sakaling medyo madumi lang ang mga surface) at 15 minuto (sa napakaruming mga surface) 3. Ganap na alisin ang panlinis sa pagbanlaw ng nilagyang surface gamit ang tubig mula sa gripo o mas mainam (sa wakas) ay distilled na tubig 4. Punasan ang mga surface gamit ang tuyong, walang himulmol na tuwalya 												
<p>Disinfection:</p> <p>Tala: Ang mga tirang kemikal na disinfectant ay maaaring makasira sa aluminum sa panahon ng susunod na sterilisasyon. Samakatuwid ay mandatoryong ligtas na alisin ang anumang mga tira !</p>	<p>Maliban sa pangangailangan sa napatunayang pagiging epektibo (ang mga epektibong disinfectant ay nakalista hal. sa “Desinfektionsmittel-Liste” ng RKI o DGHM), mayroon ring mga pangangailangan para sa materyal na pagkakatugma ng mga ginamit na ahente.</p> <p>TALA: Kahit na ang pagkakatugma ng materyales ay panapahayag, mahalagang malaman na ito ay hindi "pangkalahatang" pagkakatugma ano man ang sirkumstansiya: dahil ang pagkakatugma ay laging aasa sa kalidad ng gamit na tubig, ang ratio/pagdo-dosis ng paghalo, oras ng pagkakatugma at -temperatura o posibleng mga mapanirang epekto mula sa paghalo sa iba't-ibang mga ahente, ang tagubilin ng pabrikante ng mga ahente kung paano makakamit ang pagkatugma ng aluminium ay dapat sundin.</p>												
<p>Pagpapatuyo:</p>	<p>Kung ang pagpapatuyo ay bahagi ng proseso ng awtomatikong paglinis (mainit na hangin), ang 134 oC ay dapat hindi lagpasan. Ang mga surface ay laging maaaring tuyuin gamit ang malambot na walang himulmol na tuwalya.</p>												
<p>Pagmementina, Inspeksiyon at Pagsusuri ng Paggana</p>	<p>Sa pagitan ng paglinis / disinfection at bagong paggamit (pagpuno), ang sterile na sisidlan ay dapat sumailalim sa ganap na kontrol sa paggana bilang nakatukoy sa mga tagubilin sa paggamit.</p>												
<p>Pagpapakete:</p>	<p>Ang mga sisidlang para sa sterilisasyon mismo AY mga pakete ng mga medikal na aparato na ii-sterilize, iimbak at ipadadala. Kapag ginamit kung paano ito nilayon hindi na kailangan ng panlabas sa pambalot o karagdagang proteksiyon.</p>												
<p>Sterilisasyon:</p>	<p>Ang mga SteriSet na sisidlan ay angkop sa paggamit sa mga pasingawang mga sterilizer na gumagamit ng fractionated na pre-vacuum o fractionated na mga siklo. Ang mga gamit nang sterilizer ay gagawin, iinstalla at pagaganahin alinsunod sa mga kinikilalang pamantayan (hal. katulad ng DIN 58946 ("mga malalaking sterilizer") o EN 285).</p> <p>Kung hindi ito ang kaso, napakahalaga na ang pamamaraan sa sterilisasyon na gagamitin ay mapapatotohanan alinsunod sa pinakabagong mga teknikal na pamantayan, dahil kung hindi ay maaaring hindi posibleng magarantiya na makamit ang sterility.</p> <p>Sa kabuuan: respetuhin ang mga tagubilin sa paggamit kasama ang kanilang mga babala na rumerespeto sa mga paliwanag.</p> <p>Ang Mainit-na-hanging sterilisasyon, gravity o mga pamamaraan sa sirkulasyon at pati ang formaldehyde o ethylene oxide sterilisasyon o ibang mga kapalit na pamamaraan para sa sterilisasyon ng mga produktong thermo labile kiatulad ng plasma sterilisasyon o peroxide sterilisasyon ay hindi maaaring gamitin.</p>												
<p>Pag-imbak:</p> <p>Tingnan ang DIN 58953-8 Talahanayan 1</p> <p>Tala Ang 7.1.2 ay nagsasaad kung ano ang kahulugan ng "protektado"</p> <p>a) nasa saradong mga sistema katulad ng mga kabinet</p> <p>b) Nasa mga bukas na salansanan kung ang kuwarto ay tumutupad</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="475 1800 762 1854">Uri ng pakete</th> <th data-bbox="762 1800 1098 1854">Imbakan “hindi-protektado”^a</th> <th data-bbox="1098 1800 1394 1854">Imbakan “protektado” (acc. 7.1.2)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="475 1854 762 1928">Sterile na sistemang panghadlang</td> <td data-bbox="762 1854 1098 1928">Gamitin sa lalong madaling panahon^b (Dapat iwasan sa pag-imbak)</td> <td data-bbox="1098 1854 1394 1928">6 na buwan, hindi mas matagal sa petsa ng pagwalang-bisa</td> </tr> <tr> <td data-bbox="475 1928 762 2018">Sistema ng pakete (kombinasyon ng sterile na sistemang panghadlang at pamproteksiyong pakete)</td> <td data-bbox="762 1928 1098 2018">5 taon kung hindi nagtalaga ang pabrikante ng mas maagang petsa ng pagwalang-bisa</td> <td data-bbox="1098 1928 1394 2018"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="475 2018 762 2078">Tala</td> <td data-bbox="762 2018 1098 2078"></td> <td data-bbox="1098 2018 1394 2078"></td> </tr> </tbody> </table>	Uri ng pakete	Imbakan “hindi-protektado” ^a	Imbakan “protektado” (acc. 7.1.2)	Sterile na sistemang panghadlang	Gamitin sa lalong madaling panahon ^b (Dapat iwasan sa pag-imbak)	6 na buwan, hindi mas matagal sa petsa ng pagwalang-bisa	Sistema ng pakete (kombinasyon ng sterile na sistemang panghadlang at pamproteksiyong pakete)	5 taon kung hindi nagtalaga ang pabrikante ng mas maagang petsa ng pagwalang-bisa		Tala		
Uri ng pakete	Imbakan “hindi-protektado” ^a	Imbakan “protektado” (acc. 7.1.2)											
Sterile na sistemang panghadlang	Gamitin sa lalong madaling panahon ^b (Dapat iwasan sa pag-imbak)	6 na buwan, hindi mas matagal sa petsa ng pagwalang-bisa											
Sistema ng pakete (kombinasyon ng sterile na sistemang panghadlang at pamproteksiyong pakete)	5 taon kung hindi nagtalaga ang pabrikante ng mas maagang petsa ng pagwalang-bisa												
Tala													

EN ISO 17664:2004: Impormasyon ibinibigay para sa pagproseso ng mga aparadong medikal na maaari muling i-sterilize

sa DIN 1946-4.2008-12 "room class II"	^a Sa mga bukas na salansanan sa mga kuwarto na hindi tumutupad sa DIN 1946-4.2008-12 "room class II" ^b "sa lalong madaling panahon" ay naiintindihan bilang paggamit ng produkto sa loob ng pinakamatagal na 2 araw / 48 oras.
Karagdagang impormasyon:	www.wagner-steriset.de -> tignan doon hal. headline „Mga FAQ/Impo“, o mga download sa ilalim ng headline na "Mga Katalogo" (kung saan din ang mga TAGUBILIN sa paggamit ay makukuha bilang PDF)
Makipag-ugnayan sa Pabrikante:	Wagner GmbH Fabrik f. med. Geraete, Schulstr. 16a, D-80634 Muenchen, T: +49 (89) 1211010 F: +49 (89) 133099 info@wagner-sterilsysteme.de

Ang mga tagubiling inilaan sa itaas ay napatotohanan ng pabrikante ng medikal na aparato bilang MAY KAKAYAHANG maghanda ng medikal na aparato sa muling paggamit. Nananatiling responsibilidad ng nagpoproseso na masiguro na ang pagproseso ay aktuwal na naisasagawa gamit ang kagamitan, mga materyales at mga tauhan sa pasilidad ng pagproseso upang makamit ang nais na resulta. Nangangailangan ito ng pagpapatotoo at karaniwang pagsubaybay ng proseso. Gayundin ang anumang kaibhan ng nagpoproseso mula sa mga tagubilin na inilaan ay dapat maayos na natasa para sa pagiging epektibo at potensiyal na taliwas na kahihinatnan.